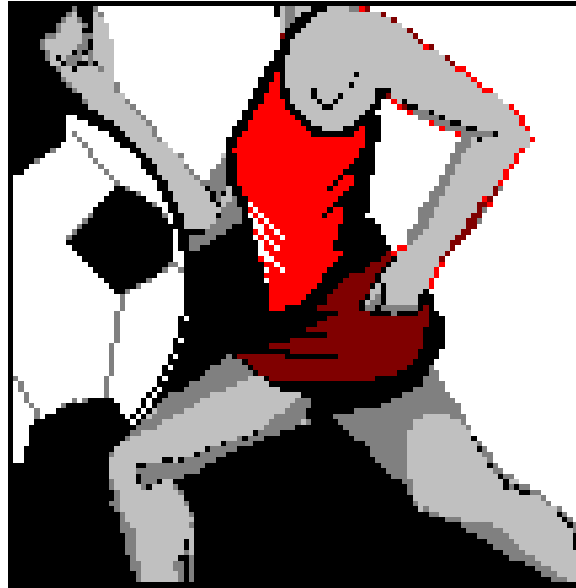


*Promé*  
*Pasonan*



# INTRODUKSHON KON BEIBEL TA ORGANISA

Beibel ta un Buku ku hopi hende tin, pero poko hende ta lesa ku frekuensia. Konsekuentemente, e ta un Buku deskonosí pa hopi hende. Pa un persona ku aseptá Kristo komo su Salbador personal sinseramente, Beibel lo bira un Buku stimá, un Buku ku e ta bin konosé hopi bon.

Ma pa awor, kisas bo tin mester di yudansa pa siña konosé Beibel. E introdukshon aki ta deseñá komo un lès pa bo traha bo so pa yudábo konosé i komprendé Beibel mihó.

## BEIBEL USA DEN E LES AKI

Na añanan 1997 i 1998 dos Beibel kompleto a sali na idioma Papiamentu. Den e lès aki nos lo hasi uso di e Beibel publiká pa Editorial Evangélika, fechá 1997. Ta importante pa realisá esaki òf e páginanan i palabranan den e lèsnan aki lo no kuadra.

## TESTAMENTNAN

Beibel ta konsistí di dos “tèstamènt”:

**Tèstamènt Bieu** a wòrdu skirbí originalmente na idioma hebreo 1400 te 400 aña promé ku Hesus a nase.

**Tèstamènt Nobo**, skirbí na idioma griegu originalmente, a keda kompletá dentro di 100 aña despues ku Hesus a muri, resusitá i regresá na shelu.

## BUKINAN

Henter Beibel ta un solo Buku Santu. Ma den un otro sintido, Beibel ta konsistí di diferente buki. Dios a usa diferente hende pa skirbi Su Palabranan. E diferente sekshonnan di Beibel ku hende a skirbi bou guiansa di Spiritu Santu ta yamá “bukinan”. (Hopi di e bukinan den Tèstamènt Nobo tabata kartanan originalmente.) Beibel ta kontené 66 buki: 39 buki den Tèstamènt Bieu i 27 buki den Tèstamènt Nobo. Por ehèmpel, e promé buki di Tèstamènt

Bieu ta yamá Génesis, i e di dos ta Eksodo. E promé dos buki di Tèstamènt Nobo ta Mateo i Marko.

Página 4 tin un lista di tur e bukinan di Beibel den e òrdu ku nan ta aparesé den Beibel. E página aki ta indiká riba kua blachi por haña e bukinan den Beibel. E página aki lo ta un gran yudansa pa bo ora bo ta kuminsá lesa Beibel.

Kisas lo bo deseá pa siña e lista di bukinan aki fo'i kabes. Mas lihé bo sa nan, mas fásil lo ta pa lesa i studia Beibel.

## KAPITULONAN I VERSIKULONAN

Komo ku Beibel ta un buki asina grandi, ta difísil pa haña siertu sekshon òf frase. P'esei hende a inventá un sistema pa haña e tekstonan mas fásil. Kada buki ta partí den divishonnan mas chikitu yamá “kapítulonan”. Por ehèmpel, buska e promé buki di Tèstamènt Nobo, Mateo, riba página 929. Nota ku riba e página aki te ariba na man robes tin number 1 skirbí grandi i diki. Esei ta unda kapítulo 1 ta kuminsá. Mas abou den e kolumna na man drechi tin number 2 skirbí grandi i diki. Esei ta komienso di kapítulo 2. Henter buki di Mateo tin 28 kapítulo; i kapítulo 28 ta kaba riba página 963. Riba página 964, buki di Marko ta kuminsá. Buki di Marko tin 16 kapítulo, terminando riba página 985. Algun buki ta asina kòrtiku ku nan no ta dividí segun kapítulo, p.e. bukinan di Abdías, Filémon, 2 & 3 Juan i Judas.

## REFERENSIANAN

E manera ku nos ta indiká unda pa haña un teksto den Beibel ta importante pa komprendé tambe. Por ehèmpel, kisas bo ta lesa den un lès “Romanonan 3:23”. Kiko esei ke men? Esaki ta loke nos ta yama un “referensia”. Un “referensia” ta manera un adrès; un sistema simpel pa haña un vèrsíkulo den Beibel. Den e kaso aki, Romanonan 3:23 ta indiká ku bo ta haña e vèrsíkulo aki den e **buki** di Romanonan, **kapítulo** 3, i e ta e **vèrsíkulo** ku tin number 23 su dilanti. Pues, den otro palabra, semper e nòmber di e buki ta menshoná promé, sigui pa e kapítulo, i finalmente despues di e punto dòbel ta bin e vèrsíkulo. Mira si bo por haña Romanonan 3:23 awor aki mes. Les'é. Kiko e ta bisa? Si e ta

bisa, “pasobra tur a peka i ta falta e gloria di Dios,” bo a haña e vèrsíkulo korekto den bo Beibel. Kisas un dia bo ta lesa e referensia Lukas 19:10. Awor bo sa ku esei ta indiká ku bo mester buska den e buki di Lukas, kapítulo 19, vèrsíkulo 10. Bo por hañ’é? Les’é. Kiko e ta bisa? “Pasobra e Yu di Hende a bin pa buska i salba loke tabata pèrdí.”

Tin ora bo por mira un referensia skirbí ku un strepi meimei di e numbertan ku ta indiká vèrsíkulo, por ehèmpel Juan 3:14-18. Esaki ke men ku bo tin ku lesa den e buki di Juan, kapítulo 3, vèrsíkulo 14 te ku vèrsíkulo 18 (den otro palabra lesa vèrsíkulonon 14, 15, 16, 17, i 18). Ma tin bes bo por haña e mésun referensia ku eksepshon ku un kòma ta na lugá di e strepi, pues Juan 3:14,18. Den e kaso ei, esei ta nifiká ku den e buki di Juan, kapítulo 3, bo mester lesa solamente vèrsíkulonon 14 i 18 (no tur e vèrsíkulonon for di 14 te ku 18).

Purba buska algun otro teksto den Beibel usando e sistema aki. Buska e siguiente vèrsíkulonon, usando tur lokual bo a siña te awor, anto skirbi e página ku bo ta haña e vèrsíkulo.

	PAGINA		PAGINA
Salmo 51:10		Romanonan 3:10,23	
2 Pedro 3:9		2 Korintionan 5:17	
Juan 14:6		Efesionan 2:8-10	
1 Pedro 2:24		Revelashon 3:20	

Un otro punto ku ta importante pa nota, ta ku hopi biaha nòmber di e buki no ta skirbí kompleto. Por ehèmpel, na lugá di skirbi 1 Tesalonisensenan 4:18, ta mas fásil pa skirbié den un forma abreviá: 1 Tes 4:18. Atrobe wak página 4 i lo bo haña e abreviashonnan.

# Kontenido di Beibel

## Tèstamènt Bieu

Gènesis	Gèn.	1	Eklesiastès	Ekl	639
Eksodo	Eks.	51	Kantika di Salomon	Kan.	649
Levítico	Lev.	92	Isaias	Isa.	655
Numbernan	Num.	122	Jeremias	Jer.	725
Deuteronomio	Deut.	165	Lamentashonnan	Lam.	792
Josué	Jos.	200	Ezekiel	Ezk.	800
Huesnan	Hue.	224	Daniel	Dan.	850
Ruth	Ruth	249	Oseas	Ose.	866
1 Samuel	1Sam.	253	Joel	Joel	877
2 Samuel	2Sam.	285	Amos	Amos	882
1 Reinan	1Rei.	313	Abdias	Abd.	891
2 Reinan	2Rei.	344	Jonas	Jon.	893
1 Krónikanan	1Kró.	373	Mikeas	Mik.	895
2 Krónikanan	2Kró.	403	Nahum	Nah.	902
Esdras	Esd.	437	Habakuk	Hab.	905
Nehemias	Neh.	449	Sofonias	Sof.	908
Esther	Est.	465	Hageo	Hag.	912
Jòb	Job	472	Zakarias	Zak.	914
Salmonan	Sal.	508	Malakias	Mal	923
Proverbionan	Pro.	604			

## Tèstamènt Nobo

Mateo	Mt.	929	1 Timeoteo	1Tim.	1124
Marko	Mk.	964	2 Timoteo	2Tim.	1146
Lukas	Lk.	986	Tito	Tito.	1149
Juan	Jn.	1022	Filemon	Flm.	1151
Echonnan	Ech.	1048	Hebreonan	Heb.	1152
Romanonan	Rom.	1082	Santiago	San.	1164
1 Korintionan	1Kor.	1097	1 Pedro	1Ped.	1168
2 Korintionan	2Kor.	1110	2 pedro	2Ped.	1173
Galationan	Gal.	1119	1 Juan	1Jn.	1176
Efesionan	Efe.	1124	2 Juan	2Jn.	1180
Filipensenan	Fil.	1129	3 Juan	3Jn.	1180
Kolosensenan	Kol.	1133	Judas	Jud.	1181
1 Tesalonisensenan	1Tes.	1137	Revelashon	Rev.	1183
2 Tesalonisensenan	2Tes.	1140			